



## Quatrième Symposium International sur les Contacts Interlinguistiques et Interculturels et XXVIIIème Congrès National de l'ACOLPROF

### Instruction de paiement

1. Connectez-vous au portail de paiement de l'Universidad del Valle via ce lien: <https://www.univalle.edu.co/boton-pago-en-linea>
2. Cliquez sur "Continuer":

The screenshot shows the Universidad del Valle website. At the top, there is a navigation bar with the university logo and name, and a search bar. Below this is a secondary navigation bar with various service links. The main content area is titled "Portal de Pago en Línea de la Universidad del Valle" and contains a brief description of the online payment service, followed by a red "Continuar" button. Below this, there is a section for "Pago Posterior" with a red "Pagar" button.

3. Dans l'écran suivant, tapez le mot "Symposium" dans l'option de "Recherche", et sous "Unité" tapez "Faculté des sciences humaines". Cliquez sur le bouton rouge qui dit "Rechercher".

Voici un exemple de la barre de recherche :

The screenshot shows a search bar on the Universidad del Valle website. The title is "Bienvenidos al pago virtual de la Universidad del Valle". The search bar is labeled "Búsqueda avanzada:" and has a "Buscar" button. The search term "Simposio" is entered in the "Buscar" field, and "FACULTAD DE HUMANIDADES" is entered in the "Unidad" field.

4. Dans l'écran suivant, sélectionnez l'option appropriée: "Participants Symposium", "Participants Symposium et Pré-symposium", "Participants ateliers Pré-symposium" et "Intervenants".
  - a- Vous devez cocher l'option "Participants" si votre participation à l'événement ne comprend pas de présentation de votre part.
  - b- Vous devez cocher l'option "Participants au Symposium et Pré-symposium", si votre participation à l'événement ne comprend pas de présentation de votre part, et si vous assisterez aux ateliers du Symposium et du Pré-symposium.
  - c- Vous devez cocher l'option "Assistants ateliers Pré-symposium", si vous assisterez seulement aux activités du Pré-symposium.
  - d- Vous devez cocher l'option "Conférenciers", si votre participation à l'événement ne comprend que la présentation de votre part.

Bienvenidos al pago virtual de la Universidad del Valle

Búsqueda avanzada:

Buscar  Unidad

Seleccionar	Unidad	Nombre del servicio	Cantidad	Valor
<input type="checkbox"/>	FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Asistentes	<input type="text" value="1"/>	\$ 200.000
<input type="checkbox"/>	FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Asistentes Simposio y Presimposio	<input type="text" value="1"/>	\$ 250.000
<input type="checkbox"/>	FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Asistentes Talleres Presimposio	<input type="text" value="1"/>	\$ 150.000
<input type="checkbox"/>	FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Ponentes	<input type="text" value="1"/>	\$ 150.000

Persona  Empresa

« 1 »

Remarque: Voici ce que vous voyez lorsque vous sélectionnez une des options. Rappelez-vous que vous ne pouvez sélectionner qu'UN seul service.

 **Bienvenidos al pago virtual de la Universidad del Valle**

Búsqueda avanzada:

Buscar  Unidad

Seleccionar	Unidad	Nombre del servicio	Cantidad	Valor
<input type="checkbox"/>	FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Asistentes	<input type="text"/>	\$ 200.000
<input type="checkbox"/>	FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Asistentes Simposio y Presimposio	<input type="text"/>	\$ 250.000
<input type="checkbox"/>	FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Asistentes Talleres Presimposio	<input type="text"/>	\$ 150.000
<input checked="" type="checkbox"/>	FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Ponentes	<input type="text" value="1"/>	\$ 150.000

Usted ha seleccionado: CALI - FACULTAD DE HUMANIDADES IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Ponentes \$ 150.000

5. Vous devez maintenant saisir les données de l'utilisateur ou de l'acheteur. Vous devez tenir compte des éléments suivants:

5.1. Si vous êtes une personne physique, vous cochez l'option "Personne" et vous devez cocher l'option "Étranger" dans la case "Non".

Si vous êtes un utilisateur enregistré dans la base de données de l'Universidad del Valle, les informations suivantes s'affichent. Lorsque vous saisissez votre numéro de document, les options de nom et prénom sont automatiquement remplies et vous devez compléter les informations manquantes. Rappelez-vous que dans la section "E-mail" vous ne pouvez pas copier et coller dans "Confirmer l'e-mail".

*Note: Si vous êtes une personne physique, veuillez indiquer "non" dans la question sur le RUT.*

Persona  Empresa

Es extranjero?  Si  No

Número de documento \*

Tiene RUT?  **Completa este campo**

Tipo de documento \*

Primer nombre \*

Segundo nombre

Primer apellido \*

Segundo apellido

Fecha de nacimiento \*

Sexo \*

País \*

Prov/Región \*

Ciudad \*

Dirección y Barrio \*

Teléfono

Teléfono celular

Email \*

Confirmar email \*

Si no encuentra su ciudad de residencia, por favor seleccione la capital

5.2. Si vous n'êtes pas un utilisateur enregistré dans la base de données de l'Universidad del Valle, vous devrez saisir votre numéro de document et joindre en "Sélectionner le fichier" la copie de votre carte d'identité au format PDF.

5.3. Dans la section "Adresse" le système présente un outil qui permet de saisir l'adresse par des clics sur une boîte d'options d'éléments d'adresse, le système traduira l'adresse au format DIAN à la fin de la saisie de l'adresse et en cliquant sur le bouton "Terminer".

Si vous avez besoin de noms propres, ceux-ci peuvent être entrés dans le champ "Nom" en bas à gauche.

6. Lorsque vous avez terminé de taper toutes les informations que vous devez donner dans le bouton "Oui" situé à côté de la question, vous devez cliquer sur la case d'acceptation du traitement des données par l'université et cliquez sur la case "Je ne suis pas un robot".

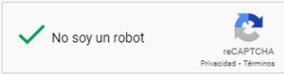
7. La dernière étape consiste à cliquer sur le bouton "Régler et payer" pour que le système montre à l'utilisateur les moyens de paiement:

Es usted el responsable del pago?  Sí  No

En cumplimiento a nuestro deber de informar tal como lo dispone la Ley 1581 de 2012, la Universidad del Valle a través de la sección de Recaudos, le comunica que los datos personales suministrados mediante el presente formulario serán utilizados con fines académicos y podrá transferirse a entes gubernamentales externos cuando sea requerida, por lo anterior autorizo a la Universidad a usar mis datos personales en las condiciones indicadas y tratados conforme la política de protección de datos personales, publicada en la página web: [Universidad del Valle / Cali, Colombia](http://Universidad del Valle / Cali, Colombia)

Para ejercer su derecho de conocer, actualizar o rectificar la información puede contactarnos a través de los siguientes canales:

- [Atención al ciudadano](mailto:Atención al ciudadano)
- [quejasyreclamos@correounivalle.edu.co](mailto:quejasyreclamos@correounivalle.edu.co)
- [protecciondatos.sec.general@correounivalle.edu.co](mailto:protecciondatos.sec.general@correounivalle.edu.co)



Limpiar
Liquidar y pagar

Voici les trois moyens de paiement autorisés par le système de l'Université :

✕

Confirmación de liquidación de servicios

---

Estimado Juan Camilo Camilo Perez Murillo, va a realizar el pago de los siguientes servicios:

Unidad	Nombre del servicio	Valor
FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Ponentes	\$ 150.000
<b>Total: \$ 150.000</b>		

---

Por favor seleccione el medio de pago

Pago en línea



Pago presencial



Imprimir recibo



Cancelar
Continuar

7.1. **Paiement en ligne** : Pour payer par carte de débit, crédit ou PSE.

✕

Confirmación de liquidación de servicios

---

Estimado Juan Camilo Camilo Perez Murillo, va a realizar el pago de los siguientes servicios:

Unidad	Nombre del servicio	Valor
FACULTAD DE HUMANIDADES	IV Simposio Internacional Contactos Interlingüísticos e Interculturales y XXVIII Congreso Nacional de ACOLPROF Ponentes	\$ 150.000
<b>Total: \$ 150.000</b>		

---

Por favor seleccione el medio de pago

Pago en línea



Pago presencial



Imprimir recibo



Cancelar
Continuar

Esta opción le permite pagar a través de Internet con tarjeta de débito o crédito.






Elegir idioma

**Resumen de la compra**

Referencia: 517093  
 Consecutivo Comercio: 51695343  
 Descripción: Pago de recibo 51699348  
 Valor a pagar: \$ 150.000,00 COP

**Información Usuario**

Tipo Documento: Cédula Ciudadanía

Número Identificación: 1037085445

Nombre: JUAN CAMILO CAMILO

Apellidos: PEREZ MURILLO

Correo: daniel.herera@gmail.com

Teléfono:

Celular: 3006564539

Dirección: CL 12 21 54 BRR

País: Seleccione País

**Selección medio de pago.**

**Débito Bancario PSE**

**Tarjetas de Crédito**

Cancelar

**7.2. Prélèvement vert :** cette option vous envoie à votre e-mail un code-barres avec lequel vous pourrez effectuer le paiement dans les bureaux du Banco de Bogotá.

**Confirmación de liquidación de servicios**

Estimado Juan Camilo Camilo, esta es la confirmación de los siguientes servicios:

Unidad	Valor
FACULTAD DE HUMANIDADES	\$ 150.000
<b>Total: \$ 150.000</b>	

Por favor seleccione el medio de pago:

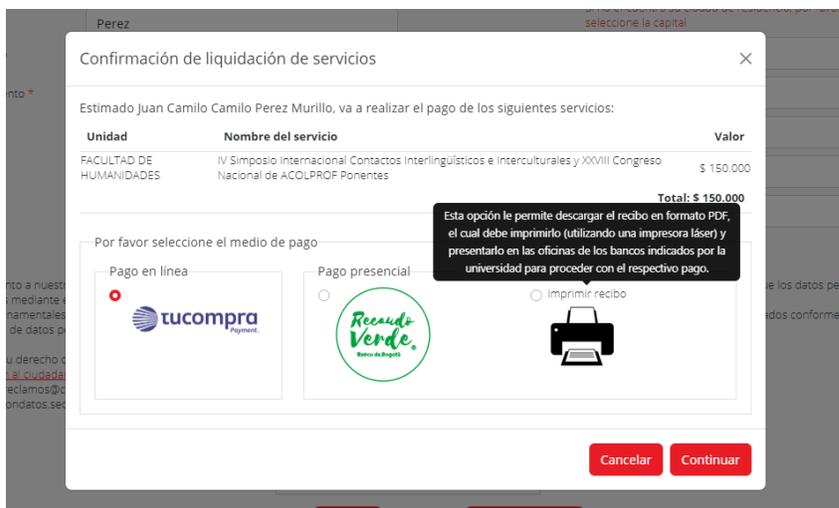
Pago en línea

**Recado Verde**

Imprimir recibo

Cancelar
Continuar

**7.3. Imprimer le reçu:** Cette option télécharge en format PDF le détachable de paiement pour être imprimé au laser et approcher n'importe quel bureau de la banque pour effectuer le paiement en personne.



8. **Notifications:** Une fois le paiement est effectué par l'un des moyens de paiement proposés à l'acheteur, il sera enregistré en ligne dans l'application, ce paiement sera consultable par l'unité pour confirmer le paiement et libérer le service via le module Encaissement au guichet.

9. **Étape finale:** Vous devez envoyer le justificatif de paiement aux deux adresses suivantes:

- [simposiocci@gmail.com](mailto:simposiocci@gmail.com)
- [postgrados.lenguaje@correounivalle.edu.co](mailto:postgrados.lenguaje@correounivalle.edu.co)

Ceci dans le but de mener un contrôle sur les informations de paiement.

Si pour une raison quelconque il présente des difficultés à générer le reçu de paiement, ou même à effectuer le paiement, l'équipe logistique du Symposium pourra vous fournir les conseils nécessaires.

